

# DORMITION OF OUR MOST HOLY THEOTOKOS

## Matins

Tone 1

GOD IS THE LORD AND HAS RE - VEALD HIM - SELF TO US;

BLESSED IS HE THAT COMES IN THE NAME OF THE LORD.

Verse: O give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever.

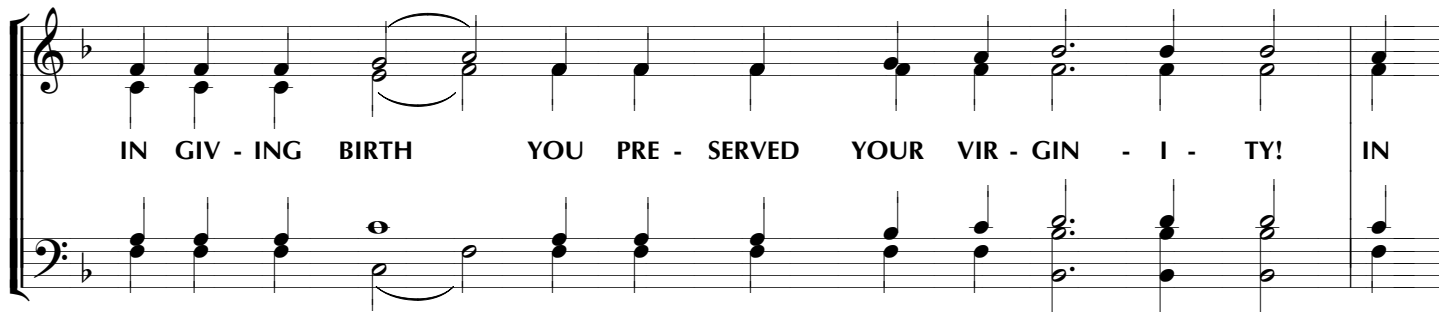
Verse: All nations surrounded me, but in the name of the Lord I withstood them.

Verse: I shall not die, but I shall live and recount the deeds of the Lord.

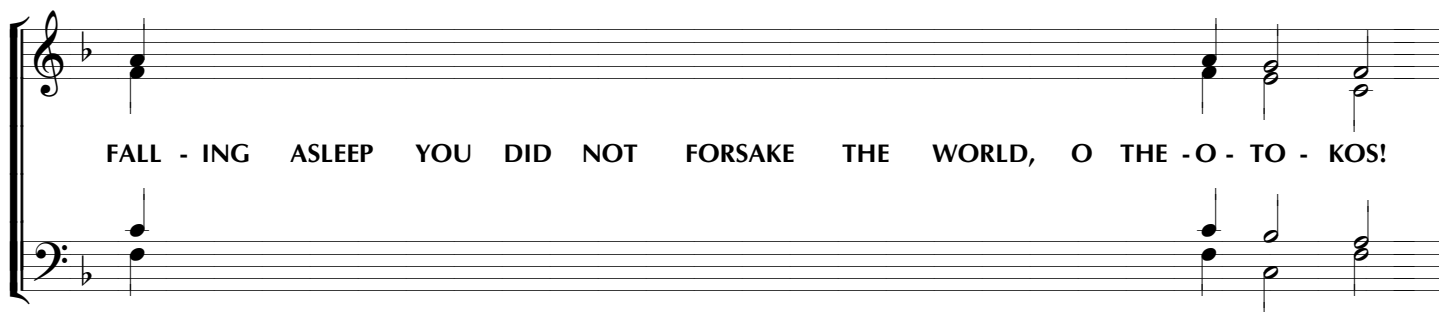
Verse: The stone which the builders rejected has become the head of the corner. This is the Lord's doing and it is

# Troparion

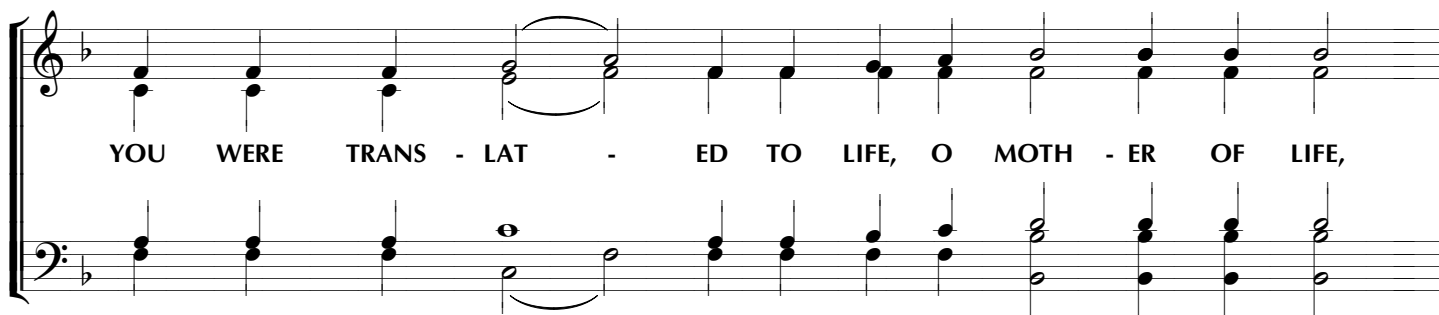
Tone 1



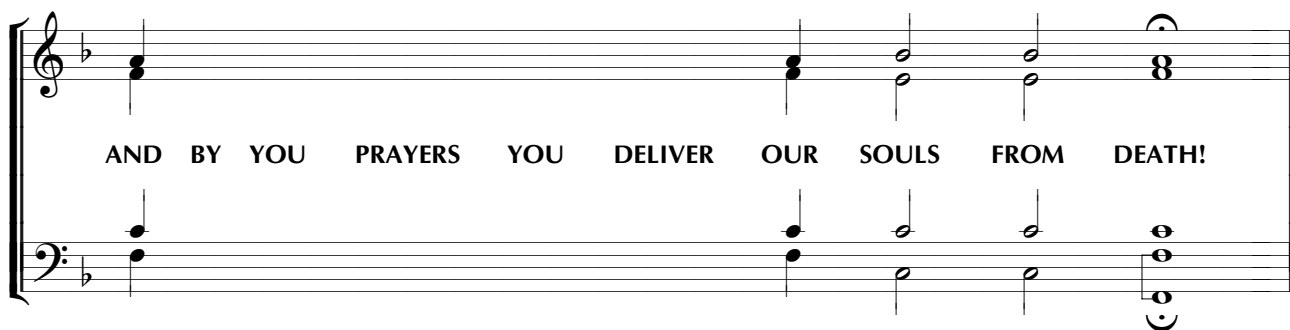
IN GIV - ING BIRTH YOU PRE - SERVED YOUR VIR - GIN - I - TY! IN



FALL - ING ASLEEP YOU DID NOT FORSAKE THE WORLD, O THE - O - TO - KOS!



YOU WERE TRANS - LAT - ED TO LIFE, O MOTH - ER OF LIFE,



AND BY YOU PRAYERS YOU DELIVER OUR SOULS FROM DEATH!

# Magnification

WE MAG - NI - FY, WE MAG - NI - FY - YOU,

O UN - DE - FILED MO - THER OF CHRIST OUR GOD, AND

WE PRAISE YOUR ALL - GLO - RI - OUS DOR - MI - TION.

Verse 1

MAKE A JOYFUL NOISE TO THE LORD, ALL THE EARTH. WE MAGNIFY...

Verse 2

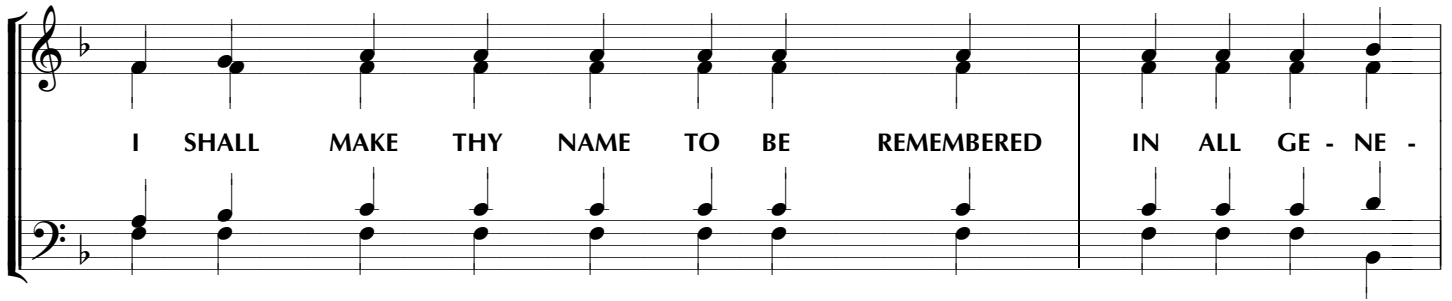
ARISE, O LORD, INTO THY REST: THOU AND THE ARK OF THY HO - LI - NESS. WE MAGNIFY...

GLORY TO THE FATHER, AND TO THE SON, AND TO THE HOLY SPIRIT,

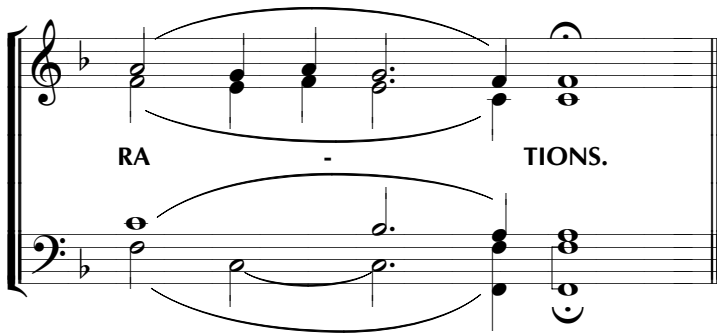
NOW AND EVER, AND UNTO AGES OF A - GES. A - MEN.

ALLELUIA, ALLELUIA, ALLELUIA, GLORY TO THEE, O GOD.

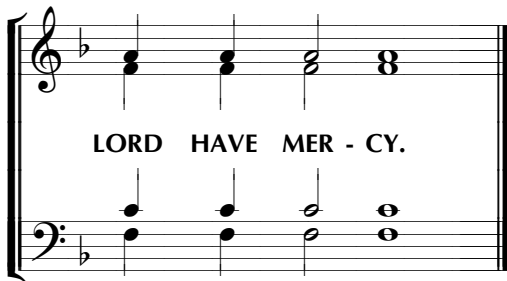
# Matins Prokimenon



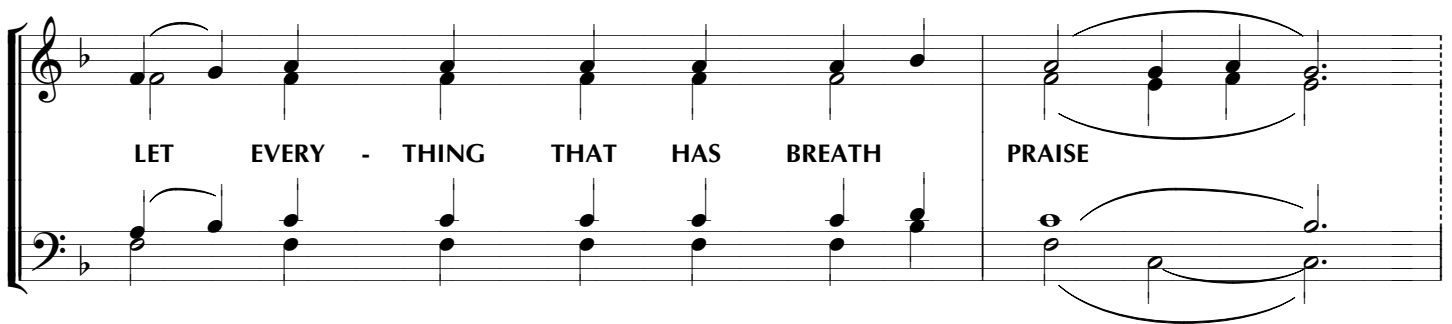
I SHALL MAKE THY NAME TO BE REMEMBERED IN ALL GE - NE -



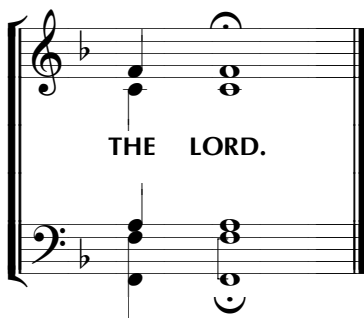
RA - TIONS.



LORD HAVE MER - CY.



LET EVERY - THING THAT HAS BREATH PRAISE



THE LORD.

Post-Gospel Verses

Tone 6

GLORY TO THE FATHER, AND TO THE SON, AND TO THE HOLY SPIR - IT:

THROUGH THE PRAYERS OF THE THE - O - TO - KOS, O MER - CI - FUL - ONE,

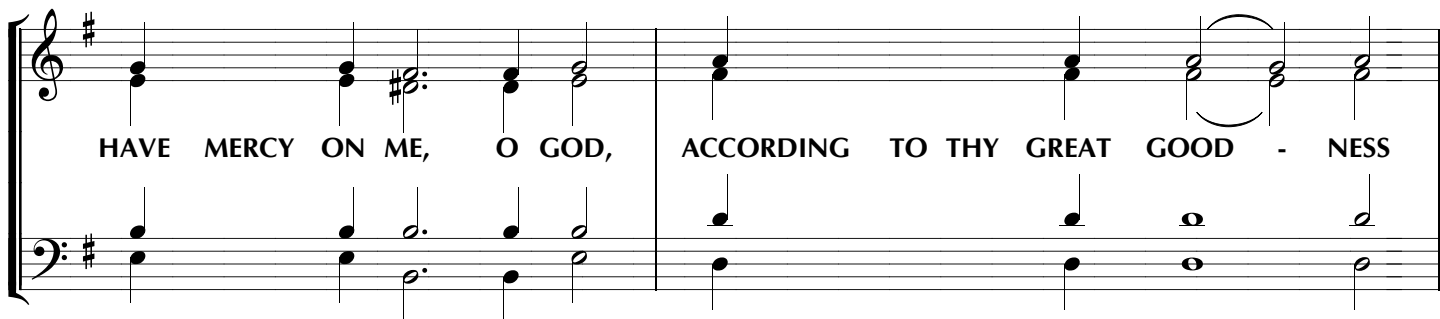
BLOT OUT THE MULTITUDE OF OUR TRANS - GRES - SIONS.

NOW AND EVER AND UNTO AGES OF A - GES. A - MEN.

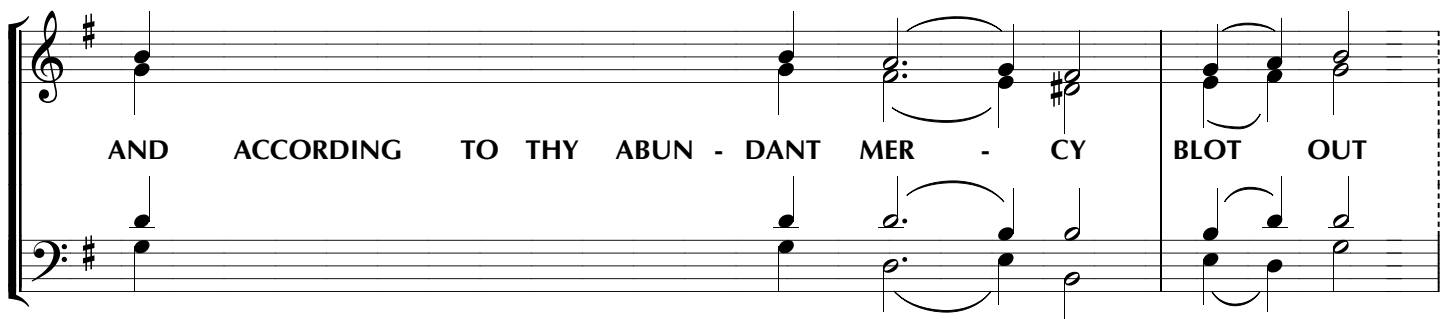
THROUGH THE PRAYERS OF THE THE - O - TO - KOS, O MER - CI - FUL - ONE,



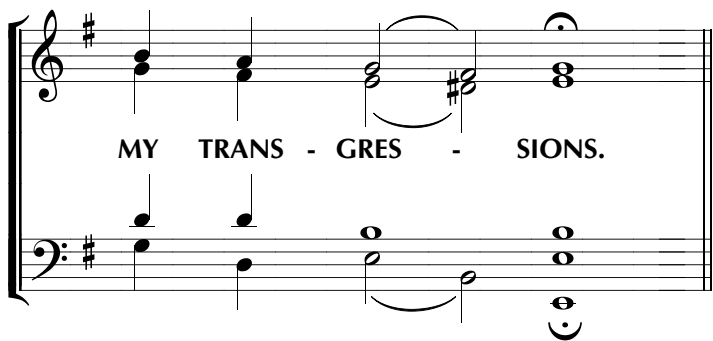
BLOT OUT THE MULTITUDE OF OUR TRANS - GRES - SIONS.



HAVE MERCY ON ME, O GOD, ACCORDING TO THY GREAT GOOD - NESS



AND ACCORDING TO THY ABUN - DANT MER - CY BLOT OUT



MY TRANS - GRES - SIONS.

Festal Verse



WHEN THE TRANSLATION OF YOUR MOST PURE TABERNACLE WAS BE - ING PRE - PARED

THE APOSTLES SURROUNDED YOUR DEATH BED AND LOOKED UPON YOU WITH DREAD,

AND AS THEY GAZED AT YOUR BODY, THEY WERE FILLED WITH AWE. IN

TEARS PETER CRIED TO YOU: O UNDEFILED VIRGIN, I SEE YOU

WHO ARE THE LIFE OF ALL MANKIND LYING HERE OUTSTRETCHED, AND I

AM STRUCK WITH WONDER: FOR HE WHO IS THE DELIGHT OF THE



FUTURE LIFE MADE HIS DWEL - LING IN YOU, PRAY, THEN, FERVENTLY

TO YOUR SON AND GOD TO SAVE YOUR FLOCK FROM HARM'.

Canon

1st Canon - Ode 1

Tone 1

THY SACRED AND RENOWNED MEMORIAL, O VIR - GIN, IS CLOTHED IN THE EM -

BROIDERED RAIMENT OF DI - VINE GLO - RY. IT HAS BROUGHT ALL THE

FAITH - FUL TO - GE - THER IN JOY, AND LED BY MIRIAM WITH DAN - CES

AND TIM - BRELS, THEY SING THE PRAISES OF THINE ONLY - BE - GOT - TEN SON:

FOR HE HAS BEEN GREAT - LY GLO - RI - FIED.

2nd Canon - Ode 1

Tone 4

I WILL OPEN MY MOUTH AND IT WILL BE FILLED WITH THE SPIR - IT,

I WILL UTTER A WORD TO THE QUEEN AND MO - THER; I WILL BE SEEN

RA - DI - ANT - LY KEEP - ING FES - TI - VAL, AND JOYFULLY PRAISING HER

DOR - MI - TION.

1st Canon - Ode 3

Tone 1

O CHRIST, THE WISDOM AND THE POW - ER OF GOD, WHO CREATES AND UP -

HOLDS ALL THINGS. ES - TABLISH THE CHURCH UNSHAKEN AND UN - WAV -

ER - ING FOR THOU ALONE ART HO - LY WHO HAS THY

REST - ING PLACE A - MONG THE SAINTS.

2nd Canon - Ode 3

Tone 4

O THEOTOKOS, LIVING AND ABUN - DANT FOUN - TAIN, GIVE STRENGTH TO

THOSE UNITED IN SPIRITUAL FEL - LOW - SHIP, WHO SING HYMNS OF PRAISE

TO YOU; AND IN YOUR DIVINE GLORY GRANT THEM CROWNS OF GLO -

RY.

THE DARK SAYINGS AND RIDDLES OF THE PRO - PHETS FORSHADOWED THINE

INCARNATION FROM A VIR - GIN, O CHRIST. E - VEN THE LIGHTENING OF THY

BRIGHT - NESS WHICH WAS TO COME AS A LIGHT TO LIGHTEN THE GEN - TILES;

AND THE DEEP UTTERS ITS VOICE TO THEE IN JOY: GLO - RY TO

THY POW - ER, O THOU WHO LOV - EST MAN - KIND.

2nd Canon - Ode 4

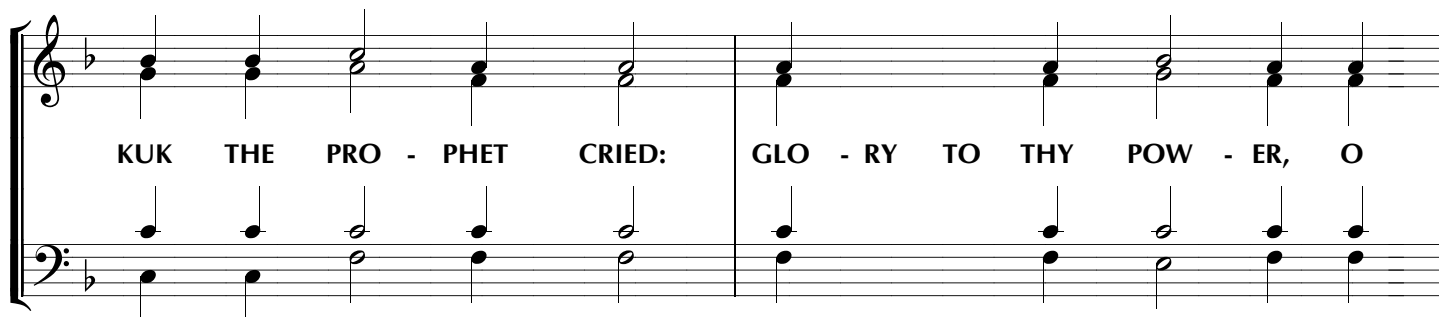
Tone 4




PERCEIVING THE UN - SEARCH - A - BLE PUR - POSE OF GOD, CON - CERN - ING



THINE INCARNATION FROM A VIR - GIN, O MOST HIGH, HA - BAK -



KUK THE PRO - PHET CRIED: GLO - RY TO THY POW - ER, O



LORD.

I SHALL DE - CLARE THE DIVINE AND INEFFABLE BEAUTY OF THINE EX -

CEL - LEN - CIES, O CHRIST, FOR THOU HAS SHONE FORTH IN THINE OWN

PERSON AS THE CO-ETERNAL BRIGHTNESS FROM THE E - TER - NAL GLO - RY

AND TAKING FLESH FROM A VIR - GIN'S WOMB, THOU HAS RIS - EN AS

THE SUN, GIVING LIGHT TO THOSE THAT WERE IN DARKNESS AND SHA - DOW.



ALL CREATION WAS AWED AT YOUR VE - NER - A - BLE DOR - MI - TION

FOR YOU, O VIRGIN, WHO KNEW NO WED - LOCK, YOU HAVE

EN - TERED THE TEM - PLE OF GOD, GRANT - ING PEACE TO ALL WHO SING

YOUR PRAIS - ES.

1st Canon - Ode 6

Tone 1

THE FIRE WITH - IN THE WHALE, THE MONSTER DWELLING IN THE SALT WA - TERS

OF THE SEA WAS A PRE - FIGURING OF THY THREE DAYS' BUR - I - AL

AND JONAH ACTED AS IN - TER - PRE - TER. FOR, SAVED AND UNHARMED

AS THOUGH HE HAD NEVER BEEN SWAL - LOWED, HE CRIED: 'I WILL

SACRIFICE TO THEE WITH THE VOICE OF PRAISE, O LORD'.

LET US COME AND CLAP OUR HANDS, CE - LE - BRA - TING, O

PEO - PLE OF GOD, THIS SAC - RED AND SOLEMN FEAST

OF THE MO - THER OF GOD, AND GIVE GLORY TO GOD WHO

WAS BORN OF HER.

# Kontakion

## Tone 2

NEI - THER THE TOMB, NOR DEATH, COULD HOLD THE THE - O - TO - KOS,

WHO IS CONSTANT IN PRAYER AND OUR FIRM HOPE IN HER IN - TER - CES - SIONS.

FOR BE - ING THE MO - THER OF LIFE, SHE WAS TRANSLATED TO LIFE

BY THE ONE WHO DWELT IN HER VIR - GIN - AL WOMB.

DI - VINE LOVE, FIGHTING AGAINST CRUEL WRATH AND FIRE, QUENCHED THE

FIRE WITH DEW AND LAUGHED THE WRATH TO SCORN, MAK - ING THE

THREE - STRINGED HARP OF THE SAINTS INSPIRED BY GOD SING IN THE MIDST

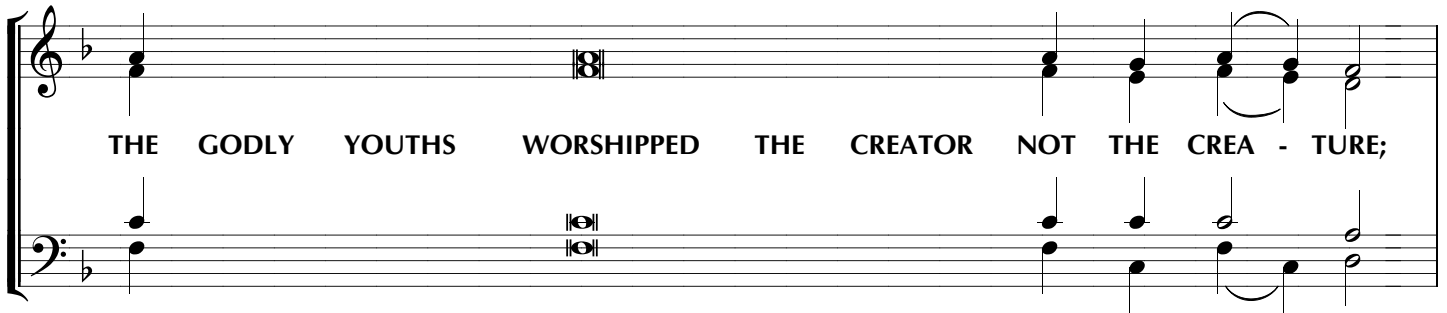
OF THE FLAMES IN ANSWER TO THE INSTRUMENTS OF MU - SIC:

"BLESS - ED ART THOU, O MOST GLO - RI - OUS GOD, OUR GOD AND

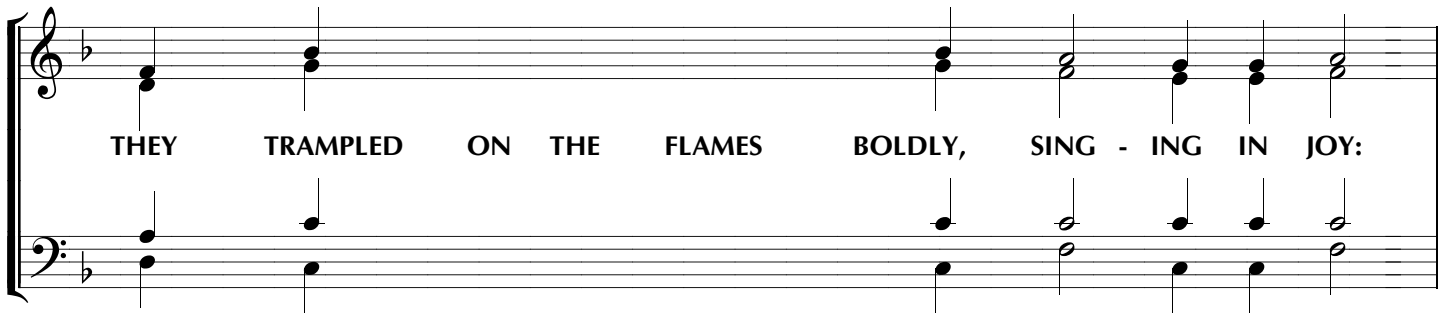
Musical score for the hymn "THE GOD OF OUR FATHERS". The score is written for two staves, Treble and Bass clef, in a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: THE GOD OF OUR FA - THERS". The melody is simple and homophonic, with the vocal line in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The piece concludes with a double bar line.

2nd Canon - Ode 7

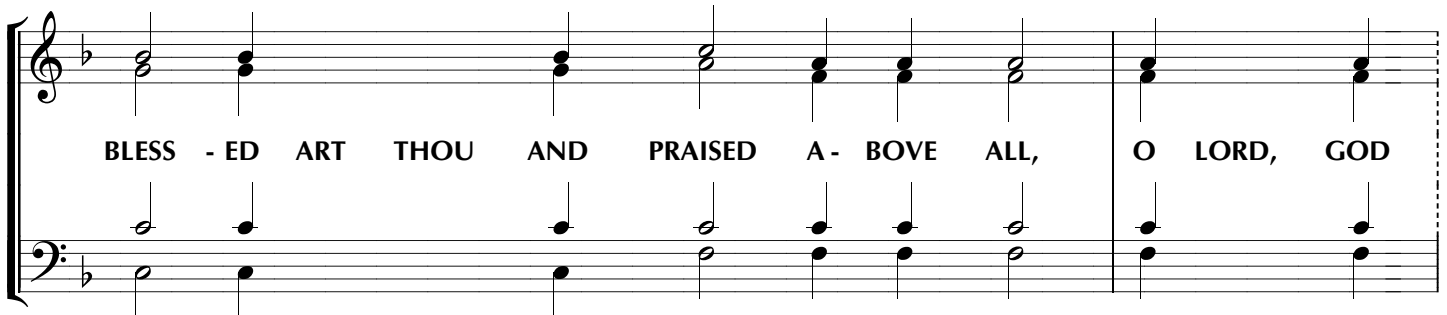
Tone 4



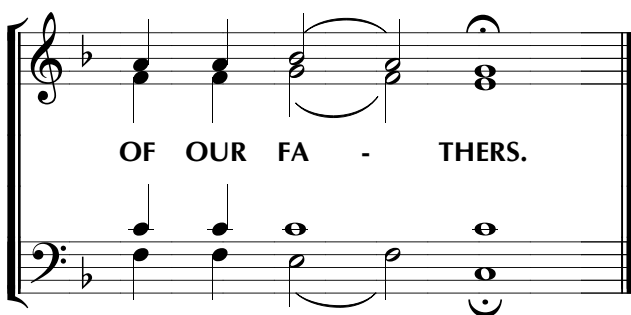
THE GODLY YOUTHS WORSHIPPED THE CREATOR NOT THE CREA - TURE;



THEY TRAMPLED ON THE FLAMES BOLDLY, SING - ING IN JOY:



BLESS - ED ART THOU AND PRAISED A - BOVE ALL, O LORD, GOD



OF OUR FA - THERS.

VERSE: 1st Canon

Tone 1

WE PRAISE, BLESS AND WORSHIP THE LORD, SINGING AND EXAL - TING HIM

THROUGH - OUT ALL A - GES.

1st Canon - Ode 8

THE ALL - POWERFUL ANGEL OF GOD REVEALED TO THE CHILD - REN A FLAME

THAT BROUGHT REFRESHMENT TO THE HOLY WHILE IT CONSUMED THE UN -

GOD - LY, AND HE MADE THE THEOTOKOS INTO A LIFE - GIV -



ING FOUNT GUSHING FORTH TO THE DESTRUCTION OF DEATH AND TO THE

LIFE OF THOSE THAT SING: "WE WHO HAVE BEEN DE - LIV - ERED

PRAISE THE ONE AND ONLY CRE - A - TOR AND EXALT HIM A -

BOVE ALL FOR - E - VER.'

VERSE: 2nd Canon

Tone 4

LET US PRAISE, BLESS AND WORSHIP THE LORD; SINGING AND EXALT -

ING HIM THROUGH - OUT ALL A - GES.

THE OFFSPRING OF THE THE - O - TO - KOS SAVED THE HO - LY

CHILD - REN IN THE FUR - NACE. HE WHO WAS THEN PREFIGURED HAS

SINCE BEEN BORN ON EARTH, AND HE GATHERS TOGETHER ALL

THE CRE - A - TION TO SING: 'O YOU WORKS OF THE LORD, BLESS THE LORD

AND EXALT HIM ABOVE ALL FOR E - VER'.

1st Canon - Refrain

Tone 1

THE ANGELS, AS THEY LOOKED UPON THE DORMITION OF THE VIR -

GIN, WERE STRUCK WITH WON - DER, SEEING HOW THE VIRGIN

WENT UP FROM EARTH TO HEA - VEN.

1st Canon - Ode 9

IN YOU, O VIRGIN WITH - OUT SPOT, THE BOUNDS OF NATURE ARE OV -

ER - COME; FOR CHILD BIRTH RE - MAINS VIR - GIN AND DEATH

IS BE-THROTHED TO LIFE. O THE-O-TO-KOS, VIRGIN AF-TER

BEARING CHILD AND A-LIVE AF-TER DEATH DO YOU SAVE YOUR

IN-HER-I-TANCE.

2nd Canon - Refrain

Tone 1

MAG - NI - FY, O MY SOUL THE HOLY TRANSLATION OF THE MO -

THER OF GOD FROM EARTH TO HEA - VEN.

2nd Canon - Ode 9

Tone 4

LET EVERY EARTH - BORN EXULT, ENLIGHTENED BY THE SPIR - IT

LET THE ORDER OF THE ANGELIC HOSTS FEAST IN JOY, HON - OR - ING

THE SACRED DECEASE OF THE MO - THER OF GOD, SINGING: REJOICE,

Musical score for the text: ALL - BLESSED THEOTOKOS, PURE EVER VIR - GIN.

The score consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are placed between the two staves, aligned with the notes. The text is: ALL - BLESSED THEOTOKOS, PURE EVER VIR - GIN. The music is a simple harmonic setting of the text.

# Svetilen for Dormition

*Uspenski Sobor Chant*

A - POS - TLES FROM ALL THE ENDS OF THE EARTH

WHO HAVE GA - THER'D HERE IN GETH - SE -

MA - NE, WHO HAVE GA - THER'D IN GETH - SE - MA -

NE. BU - RY MY BO - DY AND THOU O MY SON,

AND MY GOD, MY GOD. RE - CEIVE MY



SPIR - IT, THOU O MY SON AND GOD,

RE - CEIVE MY SPIR - IT THOU, O MY SON,

AND MY GOD, MY GOD.

# Praises

4. Praise Him for His powers. Praise Him according to His exceeding greatness.

Tone 4

3. Praise Him with trumpet sound. Praise Him with strings and pipe.

AT THE GLORIOUS DORMITION THE HEAVENS REJOICE AND THE ARMIES OF

AN - GELS EX - ULT; THE WHOLE EARTH MAKES GLAD, O MO - THER OF

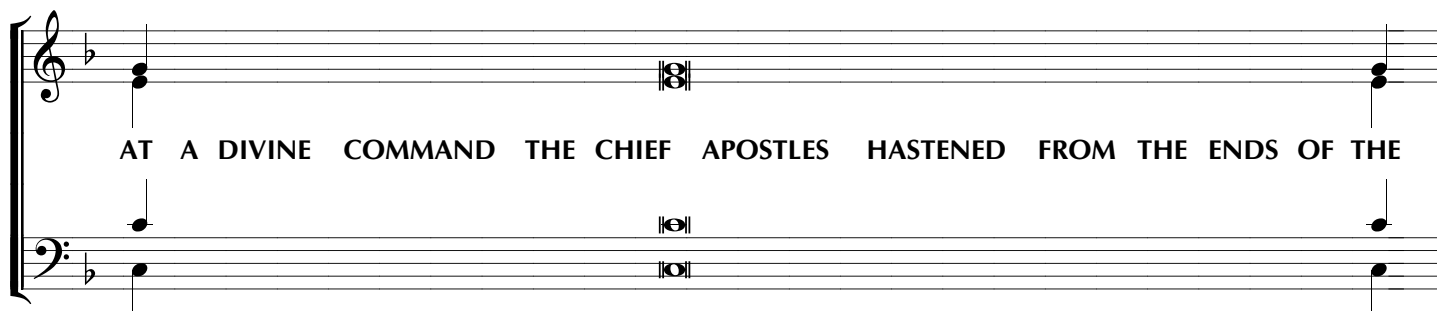
HIM WHO IS LORD OF ALL, ALL - HOLY VIRGIN WHO KNEW NOT WED - LOCK

YOU HAVE DE - LIV - ERED MAN - KIND FROM THE ANCESTRAL CON - DEM -

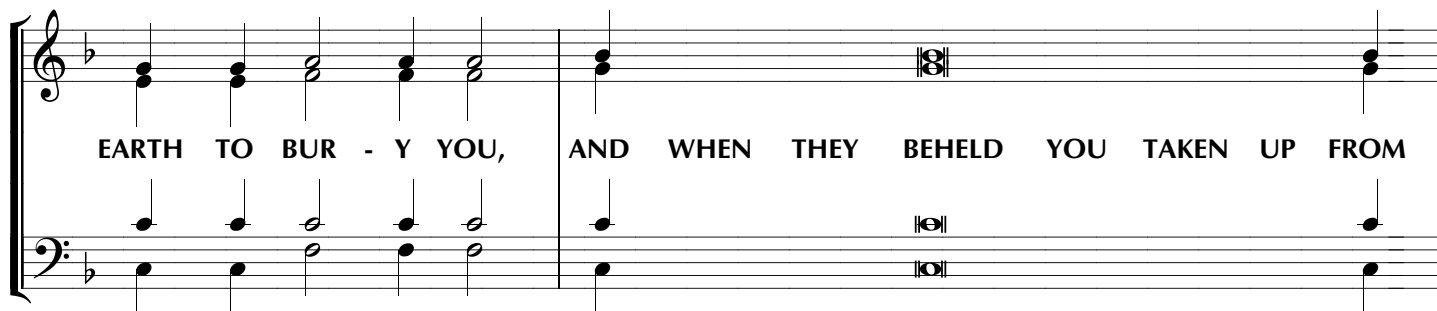
NA - TION.

TWICE

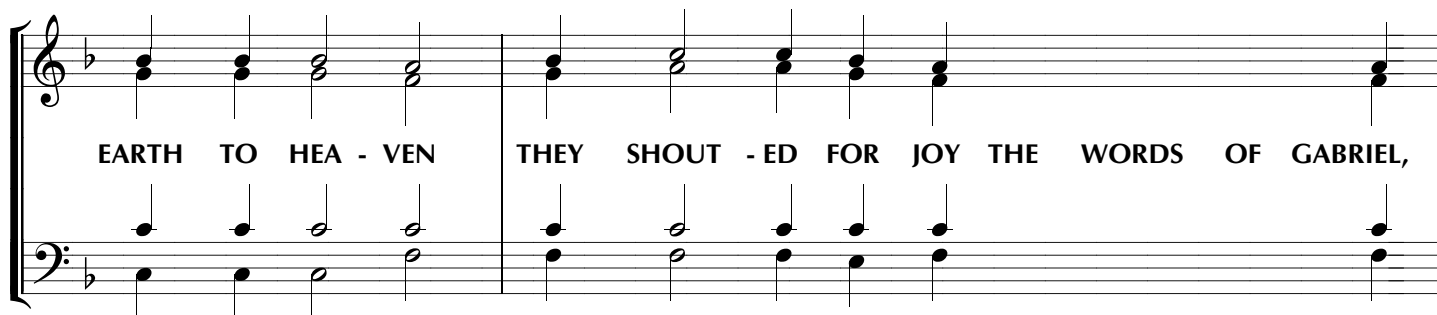
2. Praise Him with timbrel and dance. Praise Him with strings and pipe.



AT A DIVINE COMMAND THE CHIEF APOSTLES HASTENED FROM THE ENDS OF THE



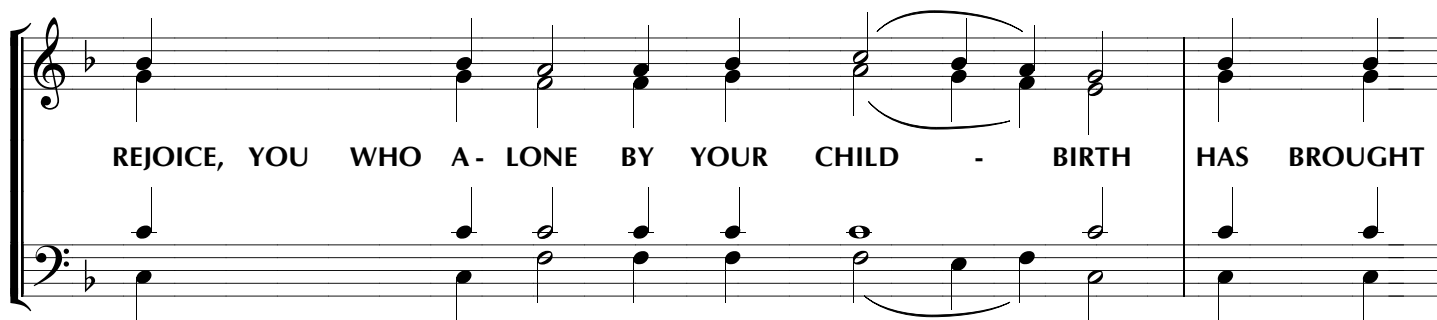
EARTH TO BUR - Y YOU, AND WHEN THEY BEHELD YOU TAKEN UP FROM



EARTH TO HEA - VEN THEY SHOUT - ED FOR JOY THE WORDS OF GABRIEL,



AND CRIED TO YOU: REJOICE, BEARER OF THE WHOLE DI - VIN - I - TY



REJOICE, YOU WHO A - LONE BY YOUR CHILD - BIRTH HAS BROUGHT

TOGETHER EARTH - LY THINGS AND THINGS ON HIGH.

1. Praise Him with sounding cymbals. Praise Him with loud clashing cymbals. Let every breath praise the Lord.

BY YOUR HOLY DORMITION, O VIRGIN MOTHER AND BRIDE OF GOD, YOU

THAT GAVE BIRTH TO THE LIFE HAS BEEN TRANSPORTED INTO IM - MOR - TAL LIFE,

AT - TEND - ED BY ANGELS, PRINCIPALITIES, AND POWERS, BY APOSTLES, PROPHETS,

AND THE WHOLE CRE - A - TION AND YOUR SON RECEIVED INTO HIS

IM - MA - CU - LATE HANDS YOUR SPOT - LESS SOUL.

Glory, now and ever in the 6th tone: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

AT YOUR DEATHLESS DORMITION, O THEOTOKOS, MO - THER OF THE LIFE, CLOUDS

CAUGHT THE APOSTLES UP IN - TO THE AIR: THOUGH DISPERSED THROUGH - OUT

THE WORLD, THEY WERE BROUGHT TOGETHER TO FORM A SINGLE CHOIR

BEFORE YOUR MOST PURE BO - DY. AND BURYING YOU WITH

RE - VER - ENCE, THEY SANG ALOUD THE WORDS OF GA - BRI - EL:

REJOICE, YOU WHO ARE FULL OF GRACE, O VIRGIN MO - THER WHO

KNEW NOT WED - LOCK, THE LORD IS WITH YOU. EN - TREAT

HIM WHO IS YOUR SON AND OUR GOD TO SAVE OUR SOULS.

